



CIDEHUS

SEFARAD

החברה לחקר יהדות ספרד ופזורתה
Society for Sefardic Studies | Sociedad de Estudios Sefardies



FCT Fundação para a Ciência e a Tecnologia
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E CIÊNCIA

THE SECOND INTERNATIONAL CONFERENCE OF THE SOCIETY FOR SEFARDIC STUDIES ON "THE ENCOUNTER OF THE JEWS OF SEFARAD WITH ISLAM AND MUSLIMS"

SEGUNDA CONFERÊNCIA INTERNACIONAL DA SOCIEDADE DE ESTUDOS SEFARDITAS "O ENCONTRO DOS JUDEUS SEFARDITAS COM O ISLÃO E OS MUÇULMANOS"

II CONFERENCIA DE LA SOCIEDAD DE ESTUDIOS SEFARDÍES "EL ENCONTRO DE LOS JUDÍOS DE SEFARAD CON EL ISLAM Y LOS MUSULMANES"

כינוס בין לאומי של החברה לחקר יהדות ספרד ופזורתה בנושא "מפגשם של יהודי ספרד עם האיסלם והמוסלמים"

Universidade de Évora, 20-23 de Maio de 2012

Organization: Society for Sephardic Studies and CIDEHUS, Universidade de Évora.

Sessions: Anfiteatro 131 do Colégio do Espírito Santo (Évora University)

<http://www.uevora.pt/>

May 20 (Domingo, Sunday)

15.30-18.00: Visit the Museu de Évora and the Jewish Quarter

MUSEU DE ÉVORA
Largo Conde de Vila Flor 7000-804 ÉVORA
Telefone 266 702 604
Fax 266 708 094
<http://museudevora.imc-ip.pt/>

20.00: Dinner

May 21 (Segunda-Feira, Monday)

Chair: Maria Filomena Lopes de Barros

09.00-9.30: *Greetings*

Rector of The University of Évora
President of Câmara de Évora
Director of the School for Social Sciences of Évora University
President of CIDEHUS
Director of the History department of Évora University
President of the Society for Sefardic Studies
Chairperson of the Organizing Committee

09.30.00-10.00: *Keynote Address*

Yom Tov Assis, *The Hebrew University of Jerusalem, Israel*
Sefardi Refugees on Muslims and Islam after 1492

10.00-10.15: Break

Session 1: The Encounter of Jews of Sefarad with Islam through the Time

Chair: Hilary Pomeroy

10.15-10.35: **Renée Levine Melammed, *Schechter Institute, Israel***

A Gendered Analysis of the Encounter of Jews of Sefarad with Islam

10.35-10.55: **Abraham David, *The Hebrew University of Jerusalem, Israel***

Ibn Yahya Family in Portugal and Spain in the Middle Ages as Reflected in *Shalsholet ha-Kabbalah* of Gedalia Ibn Yahya

10.55-11.15: **Leopoldo Oliveira, *Universidade Federal do Rio de Janeiro, Brasil***

Los encuentros de los judíos sefardíes con el Islam y los musulmanes en la novela *El Señor Mani*, de A.B. Yehoshua

11.15-11.45: Discussion

11.45-12.00: Break

Session 2: Medieval History: The Crown of Aragon

Chair: Abraham David

12.00-12.20: **José Hinojosa Montalvo, *Universidad de Alicante, España***

Las relaciones de los judíos valencianos y el Islam en el marco mediterráneo

12.20-12.40: **Miguel Ángel Motis Dolader, *Universidad San Jorge, Zaragoza, España***

Relaciones transversales entre judíos y mudéjares en Aragón en la Baja Edad Media: el mercado financiero y los flujos crediticios

12.40-12.55: Discussion

13.00-15.00: Lunch

Session 3: The Middle Ages: The Iberian Peninsula

Chair: José Hinojosa Montalvo

15.00-15.20: **Maria Filomena Lopes de Barros, *Universidade de Évora, Portugal***
Muslims and Jews in Medieval Portugal

15.20-15.40: **José Ramón Magdalena, *Universitat de Barcelona, España***
Moros y judíos en una villa valenciana bajomedieval: Castelló de la Plana

15.40-16.00: **Maria Antonieta Amarante M. Cohen, *Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil***
Jews and Moors in Alfonso X's *Las siete partidas*

16.00-16.20: Discussion

16.20-16.35: Break

Session 4 – The Place of Arabic in Sephardic Medieval Literature

Chair: José Ramón Magdalena

16.35-16.55: **Merixtell Blasco Orellana, *Universitat de Barcelona, España***
Arabismos en manuscritos hebraicos medievales de la Corona de Aragón

16.55-17.15: **Revital Refael Vivante, *Bar Ilan University, Israel***
Moshe ibn Ezra and Ibn Khaldun: An Imaginary Discussion. The Poet and the Historian on Literature and History

17.15-17.35: **David Bunis, *The Hebrew University of Jerusalem, Israel***
The Impact of Arabic on Jewish Ibero-Romance in Sefarad

17.35-17.55: Discussion.

17.55-18.10: Break

Session 5 – The Medieval Literature on the Sephardic Jews

Chair: David Bunis

18.10-18.20: **Shmuel Refael, *Bar-Ilan University, Israel***
The Sephardic Ballad as a Poetic Strategy against Women's Exclusion from Public Masculine Arena: The Impact of Islamic Influences and Jewish Law

- 18.20-18.40:** **Dora Zsom, *Eötvös Loránd University, Budapest, Hungary***
The Drawing Brought to Life. The Sufi Background of a Sefardi Legend
- 18.40-19.00:** **Rachel Peled Cuartas, *The Hebrew University of Jerusalem, Israel***
La Vejez en la literatura hebrea y árabe medieval y sus ecos en Rodrigo Cota
- 19.00-19.20:** Discussion
- 21.00:** Dinner
-

May 22 (Terça-Feira, Tuesday)

Session 6 – Canon, Logic and Science in the Middle Ages

Chair: **Alisa Meyuhas Ginio**

- 09.00-09.20:** **Ricardo Muñoz, *Universidad de Salamanca, España***
Canon y canonicidad en la historiografía hispanohebrea medieval: la Huella del Islam
- 09.20-09.40:** **Moisés Orfali, *Bar Ilan University, Israel***
El objetivo de la lógica en los autores hispanohebreos
- 09.40-10.00:** **Aba Cohen Persiano, *Universidade Federal de Minas Gerais, Brasil***
Maimonides and Averroes: Similarities and Differences in the Light of Contemporary Sciences
- 10.00-10.20:** Discussion
- 10.20-10.35:** Break

Session 7 – The Sefardic Jews in the Muslim World

Chair: **Moisés Orfali**

- 10.35-10.55:** **Alisa Meyuhas Ginio, *Tel Aviv University, Israel***
A Salonican Sefardi Admires the Virtues of his Contemporary Ottoman Sultans and Describes the Grandeur of Costantina (Istanbul): Rabbi Mosheh Almosnino`s *Crónica de los Reyes Otomanos* (1566-1567)
- 11.15-11.35:** **Ruth Lamdan, *Tel Aviv University, Israel***
Jerusalem Encounters – Jews vs Jews in Muslim courts
- 11.35-11.55:** **José Alberto Rodrigues da Silva Tavim, *Instituto de Investigação Científica Tropical, Lisboa, Portugal***

O auxílio que vem do 'exterior': a sedacá dos cristãos-novos portugueses em Marrocos e no Império Otomano durante o século XVI – alguns exemplos

11.55-12.25: Discussion

12.30-14.30: Lunch

Session 8 – Travellers in the Mediterranean

Chair: Shmuel Refael

14.30-14.50: James Nelson Novoa and Susana Bastos Mateus, *Universidade de Lisboa, Portugal*

Travellers in the Mediterranean: Pathways of Portuguese New Christians between Portugal, Northern Africa and Tuscany in the Sixteenth Century

14.50-15.10: Hillary Pomeroy, *University College, London, United Kingdom*

Two Accounts of Jewish Life in Islamic Lands

Session 9 – Modern Times

Chair: Maria Antonieta Amarante M. Cohen

15.10-15.30: Jorge Afonso, *Universidade de Lisboa, Portugal*

Os Judeus do ocidente mediterrâneo na obtenção do resgate de cativos e da paz de Portugal com a Regência de Argel (1810/1813)

15.30-15.50 Itzhak Kerem, *Aristotle University, Thessaloniki, Greece*

Rescue of Sephardic Jews by Muslims in the Holocaust

15.50-16.20: Discussion

16.20-16.30: Break

Chair: José Alberto Rodrigues da Silva Tavim

16.30-17.00: *Closing Conference*

Gérard Nahon, École Pratique des Hautes Études, Sorbonne, Paris, France

Istanbul métropole de la diaspora séfarade en Orient au XVIIIe siècle. Quelques témoins français

17.00-17.15: Discussion

17.15-17.45: *Closing Session*

17.45-19.45: General Assembly of The Society for Sefardic Studies

21.00: Dinner

May 23 (Quarta-Feira, Wenesday): Visit of Castelo de Vide

10.00 – Departure

12.30 – Arrival and Lunch

14.00 – 16.00: Visit the Jewish Quarter

16.00 – Departure

18.00 – Back to Évora.